

**Ausschreibung Nr. I P 28 über den Verkauf von entbeintem, gefrorenem Rindfleisch, das von der irischen Interventionsstelle gelagert wird**

1. Die irische Interventionsstelle verkauft ungefähr 3 055 Tonnen gefrorenes Rindfleisch ohne Knochen mit folgender Beschaffenheit:

- 30 Tonnen „fillets“,
- 100 Tonnen „striploins“,
- 150 Tonnen „insides“,
- 150 Tonnen „outsides“,
- 150 Tonnen „knuckles“,
- 75 Tonnen „rumps“,
- 400 Tonnen „shins and shanks“,
- 750 Tonnen Vorderviertel ohne Knochen, ohne „cube rolls“,
- 400 Tonnen „plates and flanks“,
- 50 Tonnen „brisket“,
- 50 Tonnen „cube rolls“,

zusammen 2 305 Tonnen von Tieren der Handelsklasse „Steers 1 und 2“ und „Heifers 2“ in Irland gelagert;

- 50 Tonnen „striploins“,
- 100 Tonnen „insides“,
- 100 Tonnen „outsides“,
- 50 Tonnen „knuckles“,
- 100 Tonnen „shins and shanks“,
- 250 Tonnen Vorderviertel ohne Knochen, ohne „cube rolls“,
- 100 Tonnen „plates and flanks“,

zusammen 750 Tonnen von Tieren der Handelsklasse „Steers 1 und 2“ und „Heifers 2“ in dem Vereinigten Königreich gelagert.

2. Diese Erzeugnisse werden gemäß den in der Allgemeinen Bekanntmachung über regelmäßige Ausschreibungen festgelegten Bestimmungen <sup>(1)</sup> verkauft.

Das Rindfleisch wurde vor dem 31. Dezember 1976 eingelagert.

Die Aufstellung der Partien ist im Anhang angegeben.

3. Angebote können nur berücksichtigt werden, wenn sie dem „Department of Agriculture“ bis spätestens 3. Oktober 1977, 13.00 Uhr, zugegangen sind.

---

<sup>(1)</sup> ABl. Nr. C 204 vom 26. 8. 1977, S. 6.

## ANNEXE A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A — BILAG A

Liste des lots de viande bovine désossée, congelée, stockée en Irlande dans les entrepôts suivants  
 Aufstellung des gefrorenen Rindfleisches ohne Knochen, das in den nachfolgenden Kühllhäusern in Irland lagert

Elenco delle partite di carni bovine disossate e congelate immagazzinate in Irlanda nei depositi sotto indicati

Lijst van de partijen bevroren rundvlees zonder been die in de onderstaande vrieshuizen zijn opgeslagen in Ierland

List of lots of frozen boned beef stored in Ireland in the following warehouses

Fortegnelse over partier af frosset udbenet oksekød, der er oplagret i Irland følgende steder

Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock

Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben

I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento

Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in tonnen

Quantities are expressed in tonnes at the time of placing in stock

Mængderne udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet

(tonnes)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti — Produkten — Products — Produkt	Entrepôts — Kühllhäuser — Depositi frigoriferi — Vrieshuizen — Warehouses — Lagre					Total
	1	2	3	4	5	
Steers/Heifers						
fillets	—	30	—	—	—	30
striploins	50	50	—	—	—	100
insides	50	50	—	50	—	150
outsides	30	30	—	75	15	150
knuckles	60	30	—	60	—	150
rumps	—	40	13	—	22	75
cube rolls	10	—	10	—	30	50
plates and flanks	200	—	58	110	32	400
briskets	—	20	10	—	20	50
forequarters	400	150	—	200	—	750
shins and shanks	50	50	100	200	—	400
Total	850	450	191	695	119	2 305

Entrepôts — Kühllhäuser — Depositi frigoriferi — Vrieshuizen — Warehouses — Lagre

1. Frigoscandia Cold Store, Midleton, Co Cork, Ireland
2. Autozero Cold Store, Bannow Road, Cabra West, Dublin 7, Ireland
3. Waterford Cold Store, Ferrybank, Christendom, Waterford, Ireland
4. Frigoscandia Cold Store, Belgard Road, Tallaght, Co Dublin, Ireland
5. Norish Food City Ltd, Lough Egish, Castleblaney, Co Monaghan, Ireland.

## ANNEXE B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ANNEX B — BILAG B

Liste des lots de viande bovine désossée, congelée, stockée au Royaume-Uni dans les entrepôts suivants

Aufstellung des gefrorenen Rindfleisches ohne Knochen, das in den nachfolgenden Kühlhäusern im Vereinigten Königreich lagert

Elenco delle partite di carni bovine disossate e congelate immagazzinate nel Regno Unito nei depositi sotto indicati

Lijst van de partijen bevroren rundvlees zonder been die in de onderstaande vrieshuizen zijn opgeslagen in het Verenigd Koninkrijk

List of lots of frozen boned beef stored in the United Kingdom in the following warehouses

Fortegnelse over partier af frosset udbenet oksekød, der er oplagret i Forenede Kongeriges følgende steder

Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock

Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben

I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento

Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in tonnen

Quantities are expressed in tonnes at the time of placing in stock

Mængderne udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet

(tonnes)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti — Produkten — Products — Produkt	Entrepôts — Kühlhäuser — Depositi frigoriferi — Vrieshuizen — Warehouses — Lagre				Totals
	1	2	3	4	
Steers/Heifers					
striploins	17	10	13	10	50
insides	60	—	40	—	100
outsides	—	50	50	—	100
knuckles	—	25	25	—	50
plates and flanks	50	—	—	50	100
forequarters	—	100	100	50	250
shins and shanks	30	50	—	20	100
Total	157	235	228	130	750

## Entrepôts — Kühlhäuser — Depositi frigoriferi — Vrieshuizen — Warehouses — Lagre

1. Leeds Markets Cold Store Ltd, New Market Approach (off Pontefract Lane), Leeds LS9 0RP, England
2. Milton Keynes Cold Store, Dickens Road, Old Wolverton, Milton Keynes MK12 5QG, England
3. Frigoscandia Cold Store, Sidings Lane, (off Stopgate Lane), Simonswood, Liverpool L33, 4YR, England
4. Union Cold Store, Prescot Road, Liverpool L13 3BS, England.